

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 9 октомври 2014 година

относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране, създаден по силата на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, във връзка със замяната на Протокол 4 относно определението на понятието „продукти с произход“ и на методите на административно сътрудничество към посоченото споразумение с нов протокол, в който по отношение на правилата за произход се прави препратка към Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход

(2014/734/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 4 към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна ⁽¹⁾ („споразумението“) се отнася до определението на понятието „продукти с произход“ и на методите на административно сътрудничество („Протокол 4“).
- (2) В Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход ⁽²⁾ („конвенцията“) се определят разпоредби относно произхода на стоките, които се търгуват по силата на съответните споразумения, сключени между договарящите страни по конвенцията. В съответствие с Програмата от Солун, приета от Европейския съвет през юни 2003 г., бившата югославска република Македония и другите участници в процеса на стабилизиране и асоцииране в страните от Западните Балкани бяха поканени да се присъединят към системата на паневропейската диагонална кумулация на произход. Те бяха поканени да се присъединят към конвенцията с решение на Евро-средиземноморската министерска конференция, проведена през октомври 2007 г.
- (3) Съюзът и бившата югославска република Македония подписаха конвенцията на 15 юни 2011 г.
- (4) Съюзът и бившата югославска република Македония депозираха своите документи за приемане при депозитаря на конвенцията съответно на 26 март 2012 г. и на 14 юни 2012 г. В резултат на това и съгласно член 10, параграф 3 от конвенцията тя влезе в сила за Съюзана 1 май 2012 г., а за бившата югославска република Македония — на 1 август 2012 г.
- (5) В член 6 от конвенцията се предвижда всяка договаряща страна по конвенцията да вземе подходящи мерки, за да гарантира нейното ефективно прилагане. С оглед на това Съветът за стабилизиране и асоцииране, създаден по силата на споразумението, следва да приеме решение за замяна на Протокол 4 с нов протокол, в който по отношение на правилата за произход се прави препратка към конвенцията.
- (6) Поради това позицията на Съюза в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране следва да се основава на приложения проект на решение,

⁽¹⁾ ОВ L 84, 20.3.2004 г., стр. 13.

⁽²⁾ ОВ L 54, 26.2.2013 г., стр. 4.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране, създаден по силата на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, във връзка със замяната на Протокол 4 относно определението на понятието „продукти с произход“ и на методите на административно сътрудничество към посоченото споразумение с нов протокол, в който по отношение на правилата за произход се прави препратка към Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход, се основава на проект на решение на Съвета за стабилизиране и асоцииране, приложен към настоящото решение.
2. Представителите на Съюза в Съвета за стабилизиране и асоцииране могат да одобряват незначителни промени в проекта на решението на Съвета за стабилизиране и асоцииране, без да е необходимо допълнително решение на Съвета.

Член 2

Решението на Съвета за стабилизиране и асоцииране се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила от датата на приемането му.

Съставено в Люксембург на 9 октомври 2014 година.

За Съвета
Председател
A. ALFANO

ПРОЕКТ НА
РЕШЕНИЕ № НА СЪВЕТА ЗА СТАБИЛИЗИРАНЕ И АСОЦИИРАНЕ ЕС—БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ

от

за замяна на Протокол 4 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна относно определението на понятието „продукти с произход“ и на методите на административно сътрудничество

СЪВЕТЪТ ЗА СТАБИЛИЗИРАНЕ И АСОЦИИРАНЕ ЕС—БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ,

като взе предвид Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна ⁽¹⁾, и по-специално член 40 от него,

като взе предвид Протокол 4 към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, относно определението на понятието „продукти с произход“ и на методите на административно сътрудничество,

като има предвид, че:

- (1) Член 40 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна („споразумението“) се отнася до Протокол 4 към Споразумението („Протокол 4“), в който се определят правилата за произход и се предвижда кумулация на произход между Съюза, бившата югославска република Македония, Турция и всички държави или територии, участващи в процеса на стабилизиране и асоцииране на Съюза.
- (2) В член 39 от Протокол 4 се посочва, че предвиденият в член 108 от споразумението Съвет за стабилизиране и асоцииране може да вземе решение за изменение на разпоредбите на Протокол 4.
- (3) Целта на Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход ⁽²⁾ („конвенцията“) е да замени протоколите относно правилата за произход, които са в сила между държавите от паневросредиземноморския регион, с единен правен акт. В съответствие с Програмата от Солун, приета от Европейския съвет през юни 2003 г., бившата югославска република Македония и другите участници в процеса на стабилизиране и асоцииране в страните от Западните Балкани бяха поканени да се присъединят към системата на паневропейската диагонална кумулация на произход. Те бяха поканени да се присъединят към конвенцията с решение на Евро-средиземноморската министерска конференция, проведена през октомври 2007 г.
- (4) Съюзът и бившата югославска република Македония подписаха конвенцията на 15 юни 2011 г.
- (5) Съюзът и бившата югославска република Македония депозираха своите документи за приемане при депозитаря на конвенцията съответно на 26 март 2012 г. и на 14 юни 2012 г. В резултат на това и съгласно член 10, параграф 3 от конвенцията тя влезе в сила за Европейския съюз на 1 май 2012 г., а за бившата югославска република Македония — на 1 август 2012 г.
- (6) Когато преходът към конвенцията не се извършва едновременно за всички договарящи страни по конвенцията в областта на кумулацията, това не бива да води до положение, което е по-неблагоприятно от предишното положение съгласно Протокол 4.
- (7) Поради това Протокол 4 следва да бъде заменен с нов протокол, който съдържа препратка към конвенцията,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Протокол 4 към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, относно определението на понятието „продукти с произход“ и на методите на административно сътрудничество към споразумението се заменя с текста на приложението към настоящото решение.

⁽¹⁾ ОВ L 84, 20.3.2004 г., стр. 13.

⁽²⁾ ОВ L 54, 26.2.2013 г., стр. 4.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила от датата на приемането му.

То се прилага от

Съставено в ... на

За Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—
бивша югославска република Македония
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Протокол 4

относно определението на понятието „продукти с произход“ и на методите на административно сътрудничество

Член 1

Приложими правила за произход

1. За целите на изпълнението на настоящото споразумение се прилагат допълнение I и съответните разпоредби от допълнение II към Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход⁽¹⁾ („конвенцията“).
2. Всички препратки към „съответното споразумение“ в допълнение I и в съответните разпоредби от допълнение II към Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход се тълкуват като препратки към настоящото споразумение.

Член 2

Уреждане на спорове

1. При възникване на спорове във връзка с процедурите за проверка по член 32 от допълнение I към конвенцията, които не могат да бъдат уредени между митническите органи, изискващи проверката, и митническите органи, отговорни за провеждането ѝ, тези спорове се отнасят до Съвета за стабилизиране и асоцииране.
2. Във всички случаи уреждането на спорове между вносителя и митническите органи на държавата вносител се извършва съгласно законодателството на тази държава.

Член 3

Изменения на протокола

Съветът за стабилизиране и асоцииране може да реши да измени разпоредбите на настоящия протокол.

Член 4

Оттегляне от конвенцията

1. Ако Европейският съюз или бившата югославска република Македония изпрати писмено предизвестие до депозитаря на конвенцията относно намерението си да се оттегли от конвенцията съгласно член 9 от нея, Европейският съюз и бившата югославска република Македония започват незабавно преговори по правилата за произход за целите на изпълнението на настоящото споразумение.
2. До влизането в сила на договорените нови правила за произход приложимите към момента на оттеглянето правила за произход, които се съдържат в допълнение I и, когато е уместно, в съответните разпоредби от допълнение II към конвенцията, продължават да се прилагат към настоящото споразумение. Независимо от това от момента на оттеглянето правилата за произход, които се съдържат в допълнение I и, когато е уместно, в съответните разпоредби от допълнение II към конвенцията, се тълкуват така, че да позволяват двустранна кумулация единствено между Европейския съюз и бившата югославска република Македония.

Член 5

Преходни разпоредби — кумулация

1. Независимо от разпоредбите на член 3 от допълнение I към конвенцията правилата относно кумулацията, предвидени в членове 3 и 4 от настоящия протокол, изменен с Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз⁽²⁾, продължават да се прилагат между Европейския съюз и бившата югославска република Македония до влизането в сила на конвенцията за всички договарящи страни, изброени в членове 3 и 4 от настоящия протокол.

⁽¹⁾ OВ L 54, 26.2.2013 г., стр. 4.

⁽²⁾ OВ L 99, 10.4.2008 г., стр. 2.

2. Независимо от разпоредбите на член 16, параграф 5 и член 21, параграф 3 от допълнение I към конвенцията, когато кумулацията обхваща само държавите от ЕАСТ, Фарьорските острови, Европейския съюз, Турция и участниците в процеса на стабилизиране и асоцииране, доказателството за произход може да бъде сертификат за движение EUR.1 или декларация за произход.
